

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

UNITED STATES DISTRICT COURT  
NORTHERN DISTRICT OF CALIFORNIA  
SAN JOSE DIVISION

NATHALIE THUY VAN,  
Plaintiff,  
v.  
LANGUAGE LINE, LLC,  
Defendant.

Case No. 14-CV-03791-LHK

**ORDER RE DEFENDANT’S  
OBJECTIONS TO PLAINTIFF’S TRIAL  
EXHIBITS**

Re: Dkt. No. 343, 362

Defendant Language Line, LLC (“Defendant”) has filed objections to Plaintiff Nathalie Thuy Van’s (“Plaintiff”) trial exhibits, ECF No. 343, which Plaintiff has opposed, ECF No. 346. Defendant has also filed proposed redactions to Plaintiff’s trial exhibits, ECF No. 362, which Plaintiff opposes, ECF No. 367. After reviewing the parties’ briefing, considering the record in the case, and balancing the considerations set forth in Federal Rule of Evidence 403, the Court rules on Defendant’s objections as follows:

EXHIBIT NO.	COURT’S RULING ON OBJECTION
201	Sustained.
202	Overruled.
203	Overruled.
204	Sustained. The 1997 new hire documents do not “prove the starting date of her employment at

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

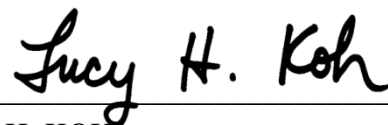
	Language Line, LLC,” as Plaintiff claims. The 1997 new hire documents are from AT&T Language Line Services, not Language Line, LLC.
205	Overruled.
206	Overruled.
207	Overruled.
208	Overruled.
209	Overruled.
210 – Bates pages 000761-000764, 000767	Overruled.  The redactions proposed by Defendant in ECF No. 362 are granted as to paragraph 6 of Bates 000762-000763. Otherwise, Defendant’s proposed redactions are denied.
211	Overruled.
212	Overruled.
217 – pages 2-5, 53-60	Defendants propose redacting information prior to August 21, 2010, which is the earliest date of liability for any cause of action in the instant case, from Plaintiff’s summary chart. ECF No. 362. Defendant’s proposed redaction is granted.  Defendant’s objection to pay statements prior to August 21, 2010 is granted.
218 – pages 1-32, 33	Defendants propose redacting information prior to August 21, 2010, which is the earliest date of liability for any cause of action in the instant case, on Plaintiff’s August 2010 monthly calendar. ECF No. 362. Defendant’s proposed redaction is granted.  Defendant’s objection to monthly calendars prior to August 21, 2010 is granted.
219 – pages 1-9	Overruled.
220 – Bates pages 001944-001945, 004902	Defendant did not object to Bates 004901. Overruled as to Bates 004902. Sustained as to Bates 001944-001945 which duplicate Bates 004901-4902. The redactions proposed by Defendant in ECF No. 362 are denied.
221 – Bates pages 001824, 001942	Overruled. The redactions proposed by Defendant in ECF No. 362 are denied.
Confidential 222	Overruled. However, the document shall be submitted under seal.
223 – 001273, 001275, 001279	Overruled.  The Court rules on the redactions proposed by Defendant in ECF No. 362 as follows: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Granted as to the term “regular hours” on Bates 001273.</li> <li>- Granted as to “fraudulently” and “and falsified” on Bates 001279.</li> <li>- Granted as to Plaintiff’s redactions on Bates 001273, 001275, 001279.</li> <li>- Otherwise denied.</li> </ul>

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

224	Defendant and Plaintiff are in agreement as to what should be redacted. The Court grants the parties' redactions as set forth in ECF No. 362.
225	Overruled as to LLS003946 and LLS003947. Sustained as to LLS003952 because it is a duplicate of LLS003947. The parties shall redact "fraudulently" and "Superior" from LLS 003947.
226	Sustained.
227	Sustained as to Interrogatory Nos. 2, 3, 4, 5, 6, and 10. Otherwise overruled.
228	Sustained.
229	Sustained.
230	Sustained.
231	Sustained.
233	Sustained.
234 – Bates pages 003111 - 003121	Defendants propose redacting information prior to August 21, 2010, which is the earliest date of liability for any cause of action in the instant case. ECF No. 362. Defendant's proposed redactions are granted and thus moot Defendant's objection.
235	Sustained.
236	Sustained.
237	Sustained.
238	Sustained.
239	Sustained.
240 – 6:19-25; 10:2-4	Sustained. The redactions proposed by Defendant in ECF No. 362 are moot.
241	Sustained.
242	See Court's Order Re Plaintiff's Deposition and Discovery Designations, ECF No. 373.
243	See Court's Order Re Plaintiff's Deposition and Discovery Designations, ECF No. 373.
244	Overruled.
245	Overruled.
246	See Court's Order Re Plaintiff's Deposition and Discovery Designations, ECF No. 373.
247	See Court's Order Re Plaintiff's Deposition and Discovery Designations, ECF No. 373.
248	Overruled.
249	Sustained.
250	Overruled.
251	Sustained.
252	Overruled.
253	Overruled.

**IT IS SO ORDERED.**

Dated: July 26, 2016



LUCY H. KOH  
United States District Judge